

INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT	9
LESEHILFEN	12
EINLEITUNG: Akiva zwischen Legende und Historie	17
I. AKIVAS ENDE	27
Allgemeines zu Mischna und Talmud 27 – Tabelle 1: Überblick über die Traktate in Mischna und Talmud 31	
I.1 GOTTESLIEBE OHNE GRENZEN	32
1. Text und sprachliche Erläuterung von mBerachot 9,5 32 – 2. Übersetzung 33 – 3. Auslegung 33	
I.2 TOD UND LEBEN	40
1. Text und sprachliche Erläuterung von bBerachot 61b 40 – 2. Übersetzung 41 – 3. Auslegung: Zum Kontext 46 – Aufbau 47 – Beobachtungen zum Stil (Rhetorik, Formgeschichte) 48 – Zu Herkunft und Funktion der Überlieferungen 49 (Exkurse: Die Tossefta 50 – Halacha und Haggada 53) – Kommentierung 55 – (Exkurs: Jesus und Akiva 58) – 4. Die Tradition des Schma Jisrael bei Paulus 60 – 5. Zur Grenze christlich-theologischer Kategorien 63	
II. SPÄTER ANFANG	66
1. Text und sprachliche Erläuterung von Avot de-Rabbi Nathan A, Kap. 6 66 – 2. Übersetzung 67 – 3. Auslegung. Allgemeines zu Avot de-Rabbi Nathan 72 – Zur Gliederung des Textes 75 – Beobachtungen zum Stil (Rhetorik, Formgeschichte) 75 – Kommentierung 76 – 4. Paulus und Akiva – Biographische Affinitäten 81	
III. AUS DER VERGANGENHEIT	84
1. Text und sprachliche Erläuterung von bPessachim 49b 84 – 2. Übersetzung 85 – 3. Auslegung 84	
IV. IM DIENST AN ISRAEL UND SEINEN WEISEN	88
1. Text und sprachliche Erläuterung von Sifre zu Dtn. 34,7 88 – 2. Übersetzung 89 – 3. Auslegung: Allgemeines zu Sifre Devarim 90 – Aufbau und Tendenzen 91 – Kommentierung 92 – 4. Zum Dienst von Lehrern und Schülern im Neuen Testament 95	

V. ENTSCHEIDUNG IN JAVNE	98
1. Text und sprachliche Erläuterung von bBava Mezia 59b 98 –	
2. Übersetzung 99 – 3. Auslegung: Allgemeines zum Traktat Bava Mezia 104 – Kontext 105 – Aufbau 106 – Stil, Tendenzen und Überlieferungsverhältnisse 107 – Kommentierung 108 – 4. Entscheidung in Jerusalem – Zum Apostelkonvent 113 – 5. Jesus Christus und die Tora – Die Rezeption von Dtn. 30,12-14 bei Paulus 117	
VI. GEFAHREN DER MYSTIK	122
VI.1 VIER IM PARADIES	124
1. Text und sprachliche Erläuterung von bChagiga 14b 124 –	
2. Übersetzung 125 – 3. Auslegung 126 – 4. Paulus im Paradies 132 – 5. Zur Auseinandersetzung um Scholems Verständnis der Pardes-Geschichten 135	
VI.2 AM RANDE DER WELT	138
1. Text und sprachliche Erläuterung von Bereschit Rabba zu Gen. 1,2 138 – 2. Übersetzung 139 – 3. Auslegung 140	
VI.3 DAS FEUER VOM SINAI	146
1. Text und sprachliche Erläuterung von Wajikra Rabba zu Lev. 14,2 146 – 2. Übersetzung 147 – 3. Auslegung 148 – 4. Ostern und Pfingsten im Schein vom Sinai 151	
VII. GOTTES SELBSTBEGRENZUNG IN LIEBE	154
1. Text und sprachliche Erläuterung von Sifra zu Lev. 1,1 154 –	
2. Übersetzung 155 – 3. Auslegung: Allgemeines zu Sifra 156 – Kontext 156 – Aufbau und Stil 157 – Kommentierung 158 –	
4. Aspekte der Gegenwart Gottes: Tenach und Rabbinen 161 –	
5. Aspekte der Gegenwart Gottes: Neues Testament 163 (Exkurs: Zur Frage des johanneischen Antijudaismus 167) – 6. Zimzum – Zur mystischen Variante eines Motivs 172	
VIII. NÄCHSTENLIEBE	174
1. Text und sprachliche Erläuterung von Bereschit Rabba zu Gen. 5,1 174 – 2. Übersetzung 175 – 3. Auslegung: Hermeneutische Hinweise 175 – Kontext und Aufbau 176 – Zwei Parallelüberlieferungen 177 – Die Gottebenbildlichkeit aller Menschen (Gen. 5,1) als umfassender Grundsatz. Zum Sinn der Aussage Ben Asais 178 – Die Nächstenliebe (Lev. 19,18) als umfassender Grundsatz. Zum Sinn der Aussage Akivas 178 – Die Unvereinbarkeit von Gottebenbildlichkeit und Verachtung des anderen. Zum Sinn des Einspruchs Tanchumas 179 – Der Nächste (<i>rea</i>) 180 – Der <i>kēlal gadol</i> 181 – 4. Kontroverstheologische Aspekte 184 – 5. Das Doppelgebot der Liebe (Mk. 12,28-34 Parr.) 192	

IX. LEHRE UND TUN	200
1. Text und sprachliche Erläuterung von Sifre zu Dtn. 11,13 200	
– 2. Übersetzung 201 – 3. Auslegung: Kontext 204 – Aufbau 206	
– Überlieferungsverhältnisse 206 – Kommentierung 208 – 4. Lehre und Tun im Neuen Testament: Das Beispiel Matthäus 216 –	
5. Notizen zum Thema „Lehre und Tun“ im Horizont von christlichem Antijudaismus 220	
X. UMSTRITTENE SCHRIFTAUSLEGUNG	222
X.1 IN DER SPRACHE DER MENSCHEN	224
1. Text und sprachliche Erläuterung von Sifre zu Num. 15,31 224	
– 2. Übersetzung 225 – 3. Auslegung: Allgemeines zu Sifre Bemidbar 225 – Kontext 226 – Kommentierung 227	
X.2 JEDER NACH SEINEM VERMÖGEN	230
1. Text und sprachliche Erläuterung von Mechilta zu Ex. 20,18 230 –	
2. Übersetzung 231 – 3. Auslegung: Allgemeines zur Mechilta de-Rabbi Jischmael und zur Mechilta de-Rabbi Schimon ben Jochai 232 –	
Kommentierung 233 – 4. Erneut: Sinai und Pfingsten 236	
X.3 VOM HIMMEL HER	240
1. Text und sprachliche Erläuterung von Mechilta zu Ex. 20,22 240 –	
2. Übersetzung 241 – 3. Auslegung 242 – 4. Die hermeneutischen Regeln 246	
XI. KANONFRAGEN	250
1. Text und sprachliche Erläuterung von mJadajim 3,5 250 –	
2. Übersetzung 251 – 3. Auslegung: Allgemeines zum Traktat Jadajim 252 –	
Aufbau und Thematik des Textes 253 – Kommentierung 255 – 4. Zum Thema „rein und unrein“ im Neuen Testament 258	
XII. LEHRER UND SCHÜLER	262
1. Text und sprachliche Erläuterung von bJevamot 62b 262 –	
2. Übersetzung 263 – 3. Auslegung: Allgemeines zum Traktat Jevamot 265 –	
Kontext 266 – Aufbau und Überlieferungsverhältnisse 266 –	
Kommentierung 268 – Tabelle 2: Genealogie der Leiter des Lehrhauses in Javne und später in Galiläa 272 –	
Tabelle 3: Überblick über zentrale Lehrer-Schüler-Generationen der tannaitischen Zeit 273	
XIII. GESTALTER DER ÜBERLIEFERUNG	274
1. Text und sprachliche Erläuterung von Avot de-Rabbi Nathan A, Kap. 18 274 –	
2. Übersetzung 275 – 3. Auslegung: Kontext,	

Aufbau, Form 276 – Kommentierung 277 – 4. Sammeln, Sichten und Tradieren im Neuen Testament 280

XIV. LACHENDE HOFFNUNG 284

1. Text und sprachliche Erläuterung von bMakkot 24a-b 284 –
2. Übersetzung 285 – 3. Auslegung: Allgemeines zum Traktat
Makkot 288 – Kontext 288 – Aufbau und Überlieferungsverhältnisse 289 – Kommentierung 290 – 4. Zukunftsgewißheit für Israel im Neuen Testament 293

XV. ERLÖSUNG 298

1. Text und sprachliche Erläuterung von mPessachim 10,6 298 –
2. Übersetzung 299 – 3. Auslegung: Allgemeines zum Traktat
Pessachim 300 – Kontext 300 – Aufbau und Kommentierung 301
– 4. Messianischer Ausblick bei Passah und Abendmahl 304

XVI. DER MESSIANISCHE KÖNIG 307

Hinführung 307

1. Text und sprachliche Erläuterung von jTaanit 4,8/68d 308 –
2. Übersetzung 309 – 3. Auslegung: Allgemeines zum Traktat
Taanit 310 – Kontext 310 – Aufbau und Überlieferungsgeschichtliche
Verhältnisse 311 – Kommentierung 313 – 4. Zur Ankunft
des Messias 316

XVII. AKIVA UND MOSE 318

1. Text und sprachliche Erläuterung von bMenachot 29b 318 –
2. Übersetzung 319 – 3. Auslegung: Allgemeines zum Traktat
Menachot 320 – Kontext 320 – Aufbau und Stilelemente 322 –
Kommentierung 323 – 4. Mose, Jesus und Akiva 326

AUSBLICK: PERSPEKTIVEN DES 20. JAHRHUNDERTS 330

Pierre Lenhardt

DIE CHRISTLICHE BEGEGNUNG MIT DEM

RABBINISCHEN JUDENTUM 339

Pierre Lenhardt

WEGE DER JÜDISCHEN KONTINUITÄT 352

VERZEICHNISSE 378

Abkürzungen 378 – Quellenverweise 379 – Literaturverzeichnis 380 – Autorenverzeichnis 384 – Stellenregister 388 – 1. Biblische Schriften 388 – 2. Apokryphen zum Alten Testament 394 – 3. Schriftrollen vom Toten Meer 395 – 4. Rabbinische Literatur 395 – Glossar 401

NACHWEIS DER ABBILDUNGEN 403